

Certificat de depot
Copyright - Droits d'Auteur
CopyrightFrance

No d'enregistrement :

3E231B9

CopyrightFrance.com : Site internet ayant fait l'objet de la déclaration N° 2104 à Monsieur le Procureur de la République près le Tribunal de Grande Instance d'Evreux (27) atteste avoir délivré le certificat de dépôt original suivant :

Nom du déposant :

GOUJARD Bertrand

Titre ou URL du document depose :

Li Qingzhao - Les cinquante-huit odes - traduites et présentées par Bertrand Goujard

Description :

"Les cinquante-huit odes" de Li Qingzhao, ouvrage de 130 pages regroupant soixante-dix pages de traduction des poèmes chantés de la grande poétesse des Song et plus de cinquante pages d'introduction et de commentaires. Les traductions des poèmes et tout le texte en français de l'ouvrage ont été rédigés par moi-même.

Date/heure du depot de copyright :

15-09-2011 à 18:51

Le document déposé a fait l'objet d'un horodatage par une
Autorité de Certification qualifiée RGS et ETSI TS 102 023

Fait a Paris le 15-09-2011 - Le directeur de la publication




Rappel : (code de la propriété intellectuelle - extraits) :

✓ **Art. L.335-2.** Toute édition d'écrits, de composition musicale, de dessin de peinture ou de toute autre production imprimée ou gravée en entier ou en partie, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est une contrefaçon ; et toute contrefaçon est un délit. La contrefaçon en France d'ouvrages publiés en France ou à l'étranger est punie **de trois ans d'emprisonnement et de 300.000 Euros d'amende**. Seront punis des mêmes peines le débit, l'exportation et l'importation des ouvrages contrefaits.

✓ **Art. L.335-3.** Est également un délit de contrefaçon toute reproduction, représentation ou diffusion, par quelque moyen que ce soit, d'une oeuvre de l'esprit en violation des droits de l'auteur, tels qu'ils sont définis et réglementés par la loi. Est également un délit de contrefaçon la violation de l'un des droits de l'auteur de l'ogiciel.

Document certifié par CopyrightFrance. Ce certificat atteste l'horodatage du depot reference 3E231B9. Reproduction interdite sans autorisation.

ATTENTION : Ni le site, ni l'Autorité de Certification ne sauraient cautionner ou procurer une quelconque légitimité à **l'utilisation faite** des documents déposés.

